



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)

Joy
TO
THE
World

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas, director of trauma informed care
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 103) NathalieC@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCHIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, team leader/director of programming
(ext. 103) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Tony VARAS, director of music & worship
(732) 395-7959 TonyV@holyfamilyforall.org

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

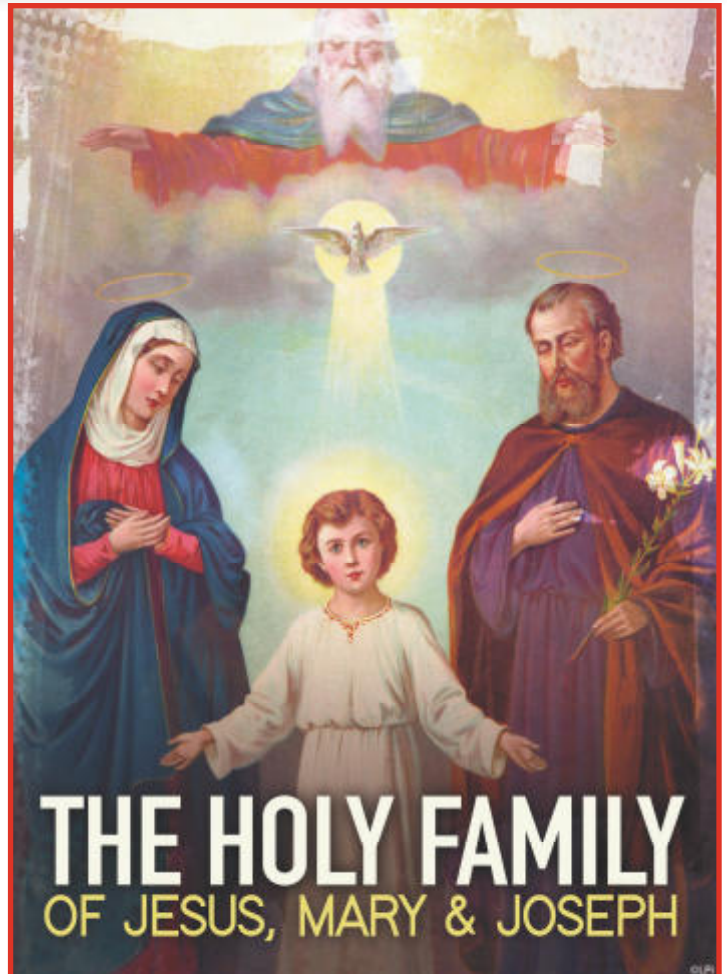
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



THE HOLY FAMILY
OF JESUS, MARY & JOSEPH

MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, December 25 - The Nativity of the Lord (Christmas)

12:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boże Błogosławieństwo dla rodziny Antonik

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Zofii i Jana Żukowskich i św.p. Antoniego Gałążyn

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Mr. & Mrs. Paul Szenasi

11:00 AM (SH) - (Spanish) - For the people

4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, December 26 - The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Franciszki Wasiulewskiej w 30-ta rocznicę śmierci i za zmarłych z rodziny Wasiulewskich

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Francisco Guzman

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Mike & Julia Muka Mikotajuk

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Perfecta Eleuteria Pelaez Ortiz

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Monday, December 27 - St. John, Apostle & Evangelist

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Okoniewicz Family

Tuesday, December 28 - The Holy Innocents, Martyrs

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Joan M. Evanouskas

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, December 29 - 5th Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Charles Robertson Sr.

7:00 PM (SH) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Thursday, December 30 - 6th Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, December 31 - 7th Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - Health & blessings for the newlyweds, Matthew & Alexa

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, January 1 - The Octave Day of the Nativity of the Lord; Solemnity of Mary, Mother of God

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i błogosławieństwo dla rodziny Breczko

4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, January 2 - Epiphany of the Lord

8:00 AM (SL) - (English) - Julia Fliszar

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Danuty Miazin w 1 rocznicę śmierci

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Aurelio Rojas Martinez

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Perfecta Eluteria Pelaez Ortiz

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Tranzito Galindo Jimenez

HFP PARISH HIGHLIGHTS

In this season of gratitude, the Holy Family Parish Caritas Program would like to take a moment to reflect on this year's programming and the wonderful memories that were created with the community. The ongoing COVID-19 pandemic brought us closer together in commitment to serving our community, as does the support that parishioners and other members of the community have provided to make our programming possible. We would like to once again thank all the volunteers that came early to set up for the Giveaway Days regardless of the weather; The volunteers who helped in every step of the way to bring COVID-19 vaccine clinics to St. Joseph's Church where hundreds were able to receive their vaccines; the members of the Mental Health Committee who put together mental health kits for children returning to in-person classes, the Danza group and their instructor, Rosabel Pastrana, who bring needed joy and excitement by keeping art and traditions alive with each performance; and the members of St. Vincent de Paul who manage and oversee the rent and bill assistance program. In truth, there are countless examples of generosity of those who have donated their time and resources to the Caritas Program.

Below is a list of some of the services that HFP Caritas offered in 2021:

- Rent and bill assistance through St. Vincent de Paul
- Virtual and in-person gatherings and groups to discuss various topics (Families Activities Night, Forgiveness Group)
- Ukulele Camp taught by Deacon Nelson
- Fresh produce boxes, and Market Bucks to be used at the New Brunswick Community Farmer's Market
- Counseling services to individuals and families; we continue to offer Telehealth services
- Collaboration with Unity Square to provide information on obtaining driver's license for undocumented individuals; Participated in the Unity Square – Trunk-Or-Treat
- Giveaway Days with volunteers from Queenship of Mary, our parish, and interns
- Flu vouchers (from St. Peter's University Hospital) and Christmas gift cards to families in need (currently ongoing)

Holy Family Parish would also like to thank Bridgette Perez, a pioneer of our program. Bridgette has recently taken on a new position at St. Peter's University Hospital after serving seven years at the parish as Director of the Caritas Program. Thank you, Bridgette, for creating the foundation for us to build upon and for leading with compassion, respect, and camaraderie. The Caritas staff enters the year 2022 under the leadership of Alexi Motta, Director of Programming, and Brandy Alexander, Director of Community Partnerships and Trauma-Informed Care.

Merry Christmas to all and may the New Year bring you happiness, peace, and prosperity. Thank you all for your continued support!

WEEKEND COLLECTIONS

12/11/ 2021 - \$4,460

Feast of Guadalupe - \$2,470

HFP Share in the Care - \$940

To donate online,
WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG
Click on **"DONATE NOW"**

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

PLEASE PICK UP YOUR 2022 DONATION ENVELOPES in the CHURCH VESTIBULE of our 3 worship sites!



PLEASE PRAY FOR THE SICK

POR FAVOR ORE POR LOS ENFERMOS

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick.

SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos:

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władystaw Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon, Jaxson Rivera, Harry Such

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Happy Feast of the Holy Family! This year, the celebrations of Christmas and the Feast of Holy Family are as close as possible. I pray that this will be a special blessing on our families!

Today in our gospel, we hear a common experience of family life. The experience of losing a child in public is terrifying. Both the child and parents are affected. I can remember growing up and being in the department stores with my parents. I would be playing with my siblings some type of hide and seek in the clothing racks or distracted by something on a shelf. Next thing you know, everyone passed to the next aisle or another part of the store. I am sure we all have similar experiences. The statistics say that in the United States, one child goes missing every 90 seconds.

The experience of being lost does not have to be limited to children. As adults we can get distracted in driving or experience effects of old age. The term of being lost can also extend to our faith. The famous parable of the lost sheep quickly comes to mind. Our celebration of Christmas proclaims the mission of Jesus to reunite us with God and one another. May the blessings and graces of this sacred season "bring back home" all those who have been lost.

With my prayers,

Fr. Ryan

FAMILY FAITH 2022 REGISTRATION IS OPEN - Registration for Family Faith 2022 is open! We hope you will join us in growing your family's faith during our next year that starts in January 2022. Our Family Faith classes will begin in January virtually, but will return to in-person sessions either outdoors or in the Parish Hall.

For more information and to register your family for Family Faith 2022 using the online form, please go to our Holy Family Parish website and click on "Family Faith Formation Updates." This link can also be accessed through the QR code posted in the back entrance of St. Joseph or Sacred Heart Churches.



¡LA INSCRIPCIÓN DE LOS CURSOS DE FE FAMILIAR ESTÁ ABIERTA! - ¡La inscripción para Fe Familiar para el 2022 está abierta! Esperamos que se una a nosotros para hacer crecer la fe de su familia durante el próximo año que comienza en enero de 2022. Nuestras clases de Fe familiar comenzarán virtualmente en enero, pero volverán a las sesiones en persona, ya sea al aire libre o en el salón parroquial.

Para obtener más información y para registrar a su familia, utilice el formulario en línea, visite nuestro sitio web de la parroquia de la Sagrada Familia y haga clic en "Actualizaciones de la formación de la fe familiar". También se puede acceder a este enlace a través del código QR publicado en la entrada trasera de las iglesias de San José o del Sagrado Corazón.

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

¡Feliz Fiesta de la Sagrada Familia! Este año las celebraciones de Navidad y la Sagrada Familia son lo más cercanas posible. ¡Rezo para que esto sea una bendición especial para nuestras familias!

Hoy en nuestro evangelio escuchamos una experiencia común de la vida familiar. La experiencia de perder a un hijo en público es aterradora. Tanto el niño como los padres se ven afectados. Recuerdo haber crecido y estar en los grandes almacenes con mis padres. Estaría jugando con mis hermanos algún tipo de escondite en los percheros de ropa o distraído por algo en un estante. Entonces te das cuenta que todos pasaron al siguiente pasillo u otra parte de la tienda. Estoy seguro de que todos tenemos experiencias similares. Las estadísticas dicen que en los Estados Unidos, un niño desaparece cada 90 segundos.

La experiencia de estar perdido no tiene por qué limitarse a los niños. Como adultos, podemos distraernos al conducir o experimentar los efectos de la vejez. El término de estar perdido también puede extenderse a nuestra fe. Rápidamente me viene a la mente la famosa parábola de la oveja perdida. Nuestra celebración de la Navidad proclama la misión de Jesús de reunirnos con Dios y con los demás. Que las bendiciones y gracias de esta sagrada temporada "traigan de vuelta a casa" a todos los que se han perdido.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

DESTACADOS DE LA PARROQUIA DE HFP

En esta temporada de gratitud, la Parroquia de la Sagrada Familia Programa Caritas quisiera tomarse un momento para reflexionar sobre la programación de este año y los maravillosos recuerdos que se crearon con la comunidad. La pandemia de COVID-19 en curso nos acercó más en el compromiso de servir a nuestra comunidad, al igual que el apoyo que los feligreses y otros miembros de la comunidad han brindado para hacer posible nuestra programación. Nos gustaría agradecer una vez más a todos los voluntarios. Los voluntarios que ayudaron en cada paso del camino para llevar las clínicas de vacunación COVID-19 a la Iglesia de San José, donde cientos pudieron recibir sus vacunas; los miembros del Comité de Salud Mental que prepararon kits de salud mental para los niños que regresan a las clases presenciales, el grupo de Danza y su instructora, Rosabel Pastrana, quienes brindan la alegría y el entusiasmo necesarios al mantener vivo el arte y las tradiciones con cada actuación; y los miembros de St. Vincent de Paul que administran y supervisan el programa de asistencia para el alquiler y la facturación.

A continuación se muestra una lista de algunos de los servicios que HFP Caritas ofreció en 2021:

- Asistencia de alquiler y facturación a través de SVDP
- Reuniones y grupos virtuales y presenciales para discutir diversos temas (Noche de Actividades en Familia, Grupo de Perdón)
- ¡Campamento de ukelele impartido por el diácono Nelson
- Cajas de productos frescos y Market Bucks para usar en el mercado de agricultores de la comunidad de New Brunswick
- Servicios de asesoramiento a personas y familias; seguimos ofreciendo servicios de telesalud
- Colaboración con Unity Square para proporcionar información sobre cómo obtener la licencia de conducir para personas indocumentadas; Participó en el Unity Square - Trunk-Or-Treat
- Días de obsequio con voluntarios de Queenship of Mary, nuestra parroquia y pasantes
- Vales de compra (del St. Peter's University Hospital) y tarjetas de regalo de Navidad para familias necesitadas (actualmente en curso)

La Parroquia de la Sagrada Familia también desea agradecer a Bridgette Perez, pionera de nuestro programa. Bridgette ha asumido recientemente un nuevo puesto en el Hospital Universitario St. Peter's después de servir siete años en la parroquia como Directora del Programa Caritas. Gracias, Bridgette, por crear las bases para que podamos construir y liderar con compasión, respeto y camaradería. El personal de Caritas ingresa al año 2022 bajo el liderazgo de Alexi Motta, Directora de Programación, y Brandy Alexander, Directora de Asociaciones Comunitarias y Atención Informada por Trauma.

Feliz Navidad a todos y Feliz Año Nuevo !



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
Niedziela Świętej Rodziny
26 grudnia 2021 r.

Serdeczne życzenia zdrowia, radości, błogosławieństwa Bożego oraz nieustającej opieki Świętej Rodziny, na **Nowy Rok 2022**, dla wszystkich naszych Parafian, ich Rodzin oraz Gości.

Koperty na ofiarę na rok 2022 są do odebrania w przedsionku kościoła.

W **sobotę**, w dzień **Nowego Roku**, obchodzimy uroczystość **Świętej Bożej Rodzicielki, Maryi. Polska Msza Święta**, zostanie odprawiona w naszym kościele **o godz. 9:00 rano**.

Zapraszamy wszystkich na **wspólne kolędowanie w niedzielę 2 stycznia 2022 r.** po polskiej Mszy Św.

Jeżeli ktoś chciałby zaprosić księdza na **„Kolędę”**, czyli poświęcenie domu, proszę wypełnić poniższy formularz i wrzucić go do koszyka z kolektą. Kolęda będzie możliwa do 31 grudnia.

Name (Imię i Nazwisko):

.....

Street Address (Ulica):

.....

City (Miejscowość):

.....

Phone (Tel.):

.....

PARISH ANNOUNCEMENTS
Sunday of the Holy Family
December 26, 2021

Our best wishes for healthy, happy, blessed **New Year 2022** all our Parishioners, their Families and Guests.

Collection envelopes for 2022 are available in the church vestibule.

On **New Year's Day**, which is **the Solemnity of Mary, Mother of God**, the **Polish Mass** will be at 9:00 a.m.

Our traditional **“Oplatek”**, as well as the visit of Santa Claus is cancelled this year, but we would like to invite everyone to **Christmas Concert on Sunday, January 2, 2022** after the Polish Mass.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth
December 26, 2021*

**The Feast of the Holy Family:
Our Parish's namesake is today.**

JMJ is how we start all our lessons in Catholic School.

The Holy Family is Saint Joseph, the Blessed Virgin Mary and the child Jesus. However, it can also be interpreted as the worldly Trinity of the Father, Son and Holy Ghost. This interpretation comes to us from the Catholic understanding of marriage as a union of husband and wife and God, who are one as the Trinity is one. From their union comes forth the life of the human person as it does from the Trinity that gave us the Incarnation of God, the Son, Jesus Christ.

It can be inferred then that our earthly Father is analogous to God, the Father, and our Mother analogous to the Body of Christ, Jesus or the Mother Church and the child(ren) analogous to the Holy Spirit, the Life of the Church. In this example, we can see how Sirach makes his argument for the respect given to our biological or foster parents should rise to the order of the Heavenly model. And also, why parents feel the need to elevate to this calling once the gift of God touches their family with the birth of a child.

God's Fourth Commandment: Honor thy Father and thy Mother: is in effect, one of the seven gifts of the Holy Spirit: Fear of God. In this commandment we find the source of all wisdom according to Ben Sira(ch). Respecting your Father and Mother gains you respect from Heaven and earth, it is atonement for your sins and will be your peace and comfort in death.

- Sir 3:1-16

We see a rivaling dualism in many things that define the universe, in the natural world as polar opposites, charges and forces, and in the super-natural world as light, fire and God. Although the Earth could mirror Heaven by design, as in Our Lord's Prayer, the physical fact of a mirror image is still that it is its opposite. And of course, the human person made of body and soul. So, while the question of prevailing 'wills' in the world always comes down to two opposing forces, as in 'yes' or 'no', and 'is' or 'is not', and good(will) or evil; the answer to the world always comes in threes as in the Trinity, life and the laws of the universe. Therefore, the answer to the universe is indeed three!

This concept that twos represent opposites and threes represent unity can be observed in both the natural and super-natural worlds. This is how the union of three, as in the Holy Family and in the human nuclear family, is always stronger than two and is life sustaining, as is the Living God. Let us celebrate our unions and families in the Trinitarian God as He wills.



PROJECT IMT CORNER

Answer to last week's question:

There are 4 detention centers located in New Jersey: Newark (Essex County), Elizabeth, Hudson County jail, and Bergen County jail.

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



7 New
STREET
METUCHE

AMAZING SEAFOOD BOIL
www.nauticrab.com

NOW HIRING



732-418-7111

NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue

New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251



Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

Live Your Best Life at Parker
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936